

WIDE RIBBON GUIDE

Ref: 200-444-419

This attachment is used for embellishing ribbons with decorative stitches, not for attaching ribbons.

Caution

Turn the power switch off when attaching and detaching this guide.

To attach

Attachment differs depending on the machine type.

A: If the attachment hole of your machine is in the needle plate at location (a), use the shorter setscrew with the thinner rubber pad and attach the ribbon sewing guide using the longer slot (2).

B: If the attachment hole of your machine is in the needle plate at location (b), use the shorter setscrew with the thinner rubber pad and attach the ribbon sewing guide using the shorter slot (1).

C: If the attachment hole of your machine is to the side of the needle plate at location (c), use the longer setscrew with the thicker rubber pad and attach the ribbon sewing guide using the longer slot (2).

GUIDE RUBANS LARGE

Ref: 200-444-419

Cet accessoire sert à embellir des rubans avec des points décoratifs, et non pas à coudre des rubans.

Attention

Éteignez l'alimentation de votre machine lorsque vous fixez et détachez ce guide.

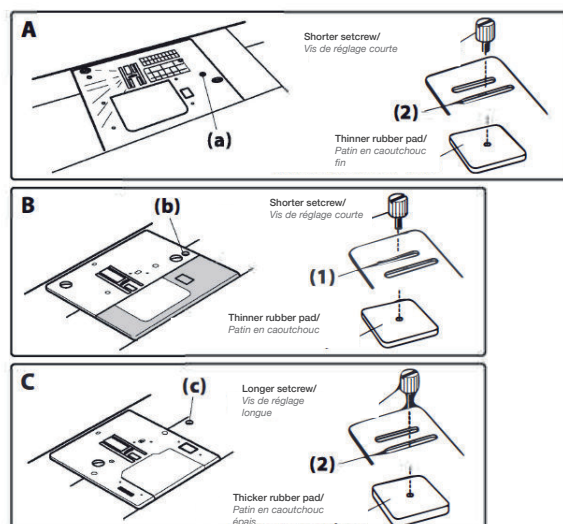
Pour fixer

L'accessoire est différent selon le type de machine utilisée.

A : Si le trou de fixation de votre machine se trouve dans la plaque aiguille au niveau de l'emplacement (a), utilisez la vis de réglage la plus courte avec le patin caoutchouc le plus fin et fixez le guide rubans en utilisant la fente la plus longue (2).

B : Si le trou de fixation de votre machine se trouve dans la plaque aiguille au niveau de l'emplacement (b), utilisez la vis de réglage la plus courte avec le patin caoutchouc le plus fin et fixez le guide rubans à l'aide de la fente la plus courte (1).

C : Si le trou de fixation de votre machine se trouve sur le côté de la plaque aiguille au niveau de l'emplacement (c), utilisez la vis de réglage la plus longue avec le patin caoutchouc le plus épais et fixez le guide rubans à l'aide de la fente la plus longue (2).



1. Place the rubber pad on the machine matching up the hole with the attachment hole in the machine.

2. Place the ribbon sewing guide on the rubber pad matching up the slot of the guide with the hole in the rubber pad.

3. Insert the setscrew through the slot and rubber pad then into the attachment hole.

Tighten the setscrew slightly and adjust the position of the guide so the red line on the guide aligns with the center of the needle hole in the needle plate.

4. Tighten the setscrew firmly to fix the ribbon sewing guide.

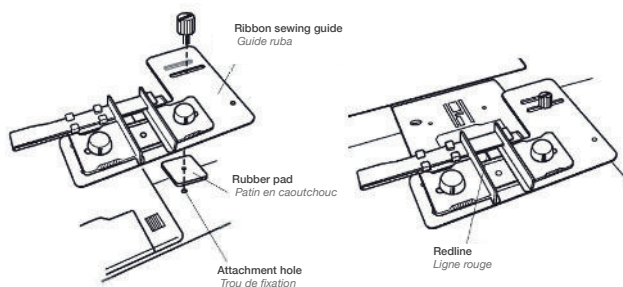
1. Placez le patin en caoutchouc sur la machine en faisant correspondre le trou avec le trou de l'accessoire sur la machine.

2. Placez le guide de couture du ruban sur le patin en caoutchouc en faisant correspondre la fente du guide avec le trou du patin en caoutchouc.

3. Insérez la vis de réglage à travers la fente et le patin en caoutchouc puis dans le trou de l'accessoire.

Serrez légèrement la vis de réglage et ajustez la position du guide de sorte que la ligne rouge sur le guide s'aligne avec le centre du trou de l'aiguille sur la plaque d'aiguille.

4. Serrez la vis de réglage fermement pour fixer le guide de couture de ruban.



Machine Settings

Stitch patterns: Decorative stitches

Presser foot: Zigzag foot

Thread tension: Auto or 2 - 4

To sew

1. Loosen the two thumbscrews and open the guide plates to fit the width of the ribbon. Tighten the two thumbscrews to fix the guide plates.

2. Place the ribbon between the guide plates and pass the ribbon through the transparent guide. Draw the ribbon to the underside of the presser foot.

3. Lower the needle into the ribbon. Lower the presser foot and sew at medium speed.

Réglages de la machine

Motifs de point : Points décoratifs

Pied-de-biche : Pied zigzag

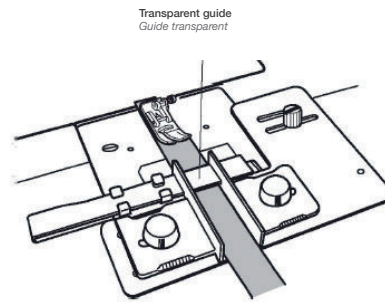
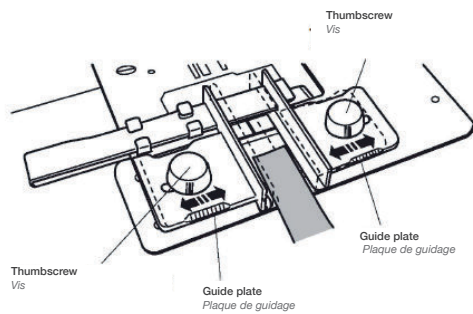
Tension du fil : Auto ou 2 - 4

Pour coudre

1. Desserrez les deux vis à ailettes et ouvrez les plaques de guidage pour insérer la largeur du ruban. Serrez les deux vis à ailettes pour fixer les plaques de guidage.

2. Placez le ruban entre les plaques de guidage et faites passer le ruban à travers le guide transparent. Tirez le ruban vers le dessous du pied-de-biche.

3. Abaissez l'aiguille dans le ruban. Abaissez le pied-de-biche et cousez à vitesse moyenne.



Tips and notes

1. For ribbons up to 2.5 cm (1 «) wide.
2. Test sew to determine which stitch and foot are suitable for the ribbon to be sewn.
3. Fine threads and needles are recommended.
4. Leave at least a 2mm allowance at both edges when sewing narrow ribbons.
5. Iron the ribbon flat to remove wrinkles after sewing.
6. The satin stitch foot can be used for sewing ribbons 16 mm (5/8») or wider.
7. Use tear-away backing paper when sewing stretchy, soft or delicate ribbons.

Conseils et remarques

1. Pour les rubans d'une largeur d'au plus 2,5 cm (1»).
2. Faites un essai de couture pour déterminer le point et le pied appropriés selon le ruban à coudre.
3. Il est recommandé d'utiliser des fils fins et des aiguilles fines.
4. Laissez au moins une marge de 2 mm sur les deux bordures lorsque vous cousez des rubans étroits.
5. Repassez le ruban pour supprimer les plis après la couture.
6. Le pied satin peut être utilisé pour coudre des rubans d'une largeur de 16 mm (5/8») ou plus.
7. Utilisez un papier support déchirable lorsque vous cousez des rubans élastiques, mous ou délicats.

BANDFÜHRUNG BREIT

Ref: 200-444-419

Dieser Aufsatz dient zum Verzieren von Bändern mit Zierstichen, nicht zum Anbringen von Bändern.

Vorsicht

Schalten Sie den Netzschalter aus, wenn Sie diese Führung anbringen und abnehmen.

Befestigen

Die Befestigung unterscheidet sich je nach Maschinentyp.

A: Wenn sich das Befestigungsloch Ihrer Maschine in der Stichplatte an Position (a) befindet, verwenden Sie die kürzere Stellschraube mit dem dünneren Gummipolster und benützen Sie zum Festschrauben den längeren Schlitz.(2).

B: Wenn sich das Befestigungsloch Ihrer Maschine in der Stichplatte an Position (b) befindet, verwenden Sie die kürzere Stellschraube mit dem dünneren Gummipolsterbenützen Sie zum Festschrauben den kürzeren Schlitz. (1).

C: Wenn sich das Befestigungsloch Ihrer Maschine an der Seite der Stichplatte an Position (c) befindet, verwenden Sie die längere Stellschraube mit dem dickeren Gummipolster benützen Sie zum Festschrauben den längeren Schlitz (2).

GUÍA PARA COSTURA CINTA ANCHA

Ref: 200-444-419

Este complemento se utiliza para adornar cintas con puntos decorativos, no para añadir cintas.

Precaución

Apague la alimentación de su máquina cuando conecte y retire esta guía.

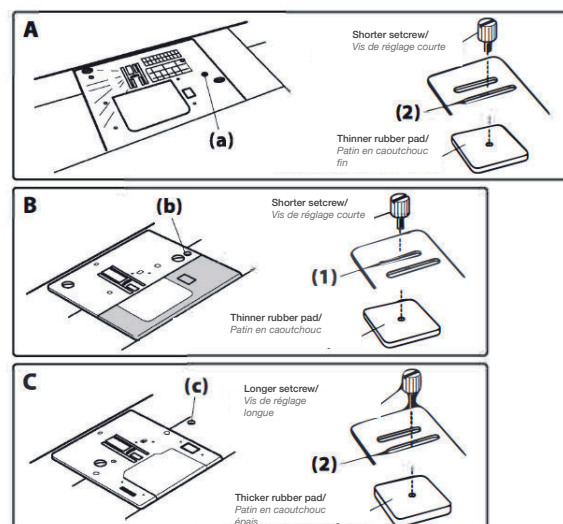
Arreglar

El accesorio es diferente según el tipo de máquina utilizada.

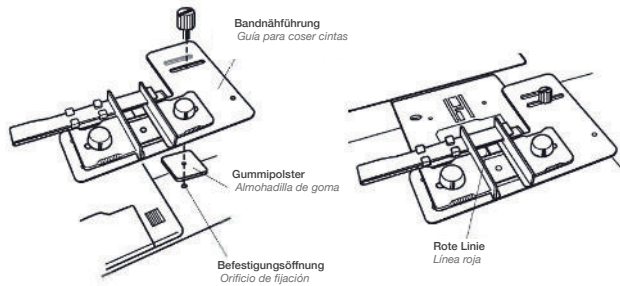
A: Si el orificio de fijación de su máquina se encuentra en la placa de la aguja en la posición (a), utilice el tornillo más corto con la almohadilla de goma más fina y fije la guía de costura de cinta utilizando la ranura más larga (2).

B: Si el orificio de fijación de su máquina está en la placa de la aguja en la ubicación (b), use el tornillo de ajuste más corto con la almohadilla de goma más delgada y asegure la guía de la cinta usando la ranura más corta (1).

C: Si el orificio de fijación de su máquina está en el costado de la placa de la aguja en la ubicación (c), use el tornillo de ajuste más largo con la almohadilla de goma más gruesa y fije la guía de la cinta usando la ranura más larga (2).



1. Platzieren Sie das Gummipolster so auf der Maschine, dass das Loch im Polster mit der Befestigungsöffnung an der Maschine ausgerichtet ist.
 2. Setzen Sie die Bandnähführung so auf das Gummipolster auf, dass der Schlitz in der Führung auf das Loch im Polster ausgerichtet ist.
 3. Stecken Sie die Einstellschraube durch den Schlitz und das Gummipolster in die Befestigungsöffnung ein.
- Ziehen Sie die Einstellschraube leicht fest und passen Sie die Position der Führung so an, dass die rote Linie der Führung auf die Mitte des Stiches in der Stichplatte ausgerichtet ist.
4. Ziehen Sie die Einstellschraube nun ganz fest, um die Bandnähführung sicher zu befestigen.



1. Coloque la almohadilla de goma en la máquina haciendo coincidir el orificio con el orificio de fijación de la máquina.
 2. Coloque la guía de costura de la cinta sobre la almohadilla de goma haciendo coincidir la ranura de la guía con el orificio de la almohadilla de goma.
 3. Inserte el tornillo de ajuste a través de la ranura y la almohadilla de goma y, a continuación, en el orificio de fijación.
- Apriete ligeramente el tornillo de ajuste y ajuste la posición de la guía de modo que la línea roja de la guía se alinee con el centro del orificio de la aguja en la placa de la aguja.
4. Apriete firmemente el tornillo de ajuste para fijar la guía de costura de la cinta.

Maschineneinstellungen

Stichmuster: Zierstiche
 Nähfuß: Zickzackfuß
 Fadenspannung: Auto oder 2 - 4

Nähen

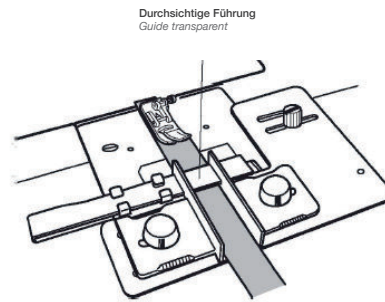
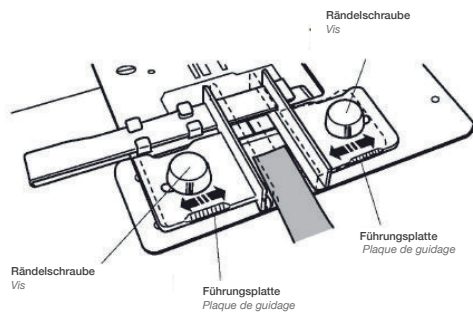
1. Lösen Sie die beiden Rändelschrauben und öffnen Sie die Führungsplatten, sodass die ganze Breite des Bands hineinpasst. Ziehen Sie die beiden Rändelschrauben fest, um die Führungsplatten wieder sicher zu befestigen.
2. Platzieren Sie das Band zwischen den Führungsplatten und führen Sie es durch die durchsichtige Führung. Ziehen Sie das Band zur Unterseite des Nähfußes.
3. Senken Sie die Nadel in das Band ab. Senken Sie den Nähfuß ab und nähen Sie mit mittlerer Geschwindigkeit.

Ajustes de la máquina

Patrones de puntada: Puntadas decorativas
 Pie prensatelas: Pie para zigzag
 Tensión del hilo: Automático o 2-4

Costura

1. Afloje los dos tornillos de mariposa y abra las placas guía para adaptarlas a la anchura de la cinta. Apriete los dos tornillos de mariposa para fijar las placas guía.
2. Coloque la cinta entre las placas guía y pase la cinta a través de la guía transparente. Acerque la cinta a la parte inferior del prensatelas.
3. Baje la aguja en la cinta. Baje el prensatelas y cose a velocidad media.



Tipps und Hinweise

1. Für Bänder mit bis zu 2,5 cm (1») Breite.
2. Führen Sie einen Probestich durch, um zu bestimmen, welcher Stich und welcher Nähfuß für das zu nähende Band geeignet ist.
3. Wir empfehlen feine Fäden und Nadeln.
4. Wenn Sie schmale Bänder nähen, lassen Sie mindestens 2 mm Nahtzugabe an beiden Kanten.
5. Bügeln Sie das Band nach dem Nähen glatt, um etwaige Falten zu entfernen.
6. Der Satinstichfuß kann zum Nähen von Bändern mit 16 mm (5/8») Breite oder mehr verwendet werden.
7. Wenn Sie dehnbare, weiche oder empfindliche Bänder nähen, verwenden Sie ein abreißbares Abdeckpapier.

Consejos y notas

1. Para cintas de hasta 2,5 cm (1») de ancho.
2. Haga una prueba de costura para determinar qué puntada y prensatelas son adecuados para la cinta que va a coser.
3. Se recomiendan hilos y agujas finos.
4. Deje al menos un margen de 2 mm en ambos bordes cuando cosa cintas estrechas.
5. Planche la cinta para eliminar las arrugas después de coserla.
6. El prensatelas de puntada en satén se puede utilizar para coser cintas de 16 mm (5/8») o más anchas.
7. Utilice papel de soporte desgarrable para coser cintas elásticas, suaves o delicadas.